

## Unit 8

# 課後補習班

## The Tutoring Center after School

### READING COMPREHENSION

The text below is a tutoring center advertisement that appears on YouTube while you are watching a clip introducing the educational system in Taiwan.

各位家長：

您的孩子放學回家以後，喜歡一邊看電視一邊寫功課嗎？您的孩子常常說學校的英文課聽不懂嗎？他們會告訴您數學功課有一點難，不知道怎麼做嗎？我們「四點三刻」補習班這個學期給小三到小六的學生，週一、週二、週四，準備了有用的學習輔導計畫。

您的小孩四點半放學以後，我們會有車接孩子到我們這裡來上課。吃完點心以後，我們會有老師陪您的孩子寫功課、回答他們的問題。每個星期二晚上六點半到七點半，我們有英文老師跟孩子一起練習、複習英文對話。每個星期四，我們會有數學老師教孩子怎麼解答數學題。如果您想了解更多，歡迎您給我們打電話，02-23639988，02-23639988。

各位家长：

您的孩子放学回家以后，喜欢一边看电视一边写功课吗？您的孩子常常说学校的英文课听不懂吗？他们会告诉您数学功课有一点难，不知道怎么做吗？我们“四点三刻”补习班这个学期给小三到小六的学生，周一、周二、周四，准备了有用的学习辅导计划。

您的小孩四点半放学以后，我们会有车接孩子到我们这里来上课。吃完点心以后，我们会有老师陪您的孩子写功课、回答他们的问题。每个星期二晚上六点半到七点半，我们有英文老师跟孩子一起练习、复习英文对话。每个星期四，我们会有数学老师教孩子怎么解答数学题。如果您想了解更多的话，欢迎您给我们打电，02-23639988, 02-23639988。

Gèwèi jiāzhǎng:

Nín de hái zǐ fàng xué huí jiā yǐ hòu, xǐ huān yì biān kàn diàn shì yì biān xiě gōng kè ma? Nín de hái zǐ cháng cháng shuō xué xiào de Yīng wén kè tīng bù dǒng ma? Tā men huì gào sù nín shù xué gōng kè yǒu yì diǎn nán, bù zhī dào zěn me zuò ma? Wǒ men “Sì Diǎn Sān Kè” bǔ xī bān zhè ge xué qí gěi xiǎo sān dào xiǎo liù de xué shēng, zhōu yī 、 zhōu èr 、 zhōu sì, zhǔn bèi le yǒu yòng de xué xí fǔ dǎo jì huà.

Nín de xiǎo hái sì diǎn bàn fàng xué yǐ hòu, wǒ men huì yǒu chē jiē hái zǐ dào wǒ men zhè lǐ lái shàng kè. Chī wán diǎn xīn yǐ hòu, wǒ men huì yǒu lǎo shī péi nín de hái zǐ xiě gōng kè 、 huí dá tā men de wèn tí. Měi ge Xīng qī èr wǎn shàng liù diǎn bàn dào qī diǎn bàn, wǒ men yǒu Yīng wén lǎo shī gēn hái zǐ yì qǐ liàn xí 、 fù xí Yīng wén duì huà. Měi ge Xīng qī sì, wǒ men huì yǒu shù xué lǎo shī jiāo hái zǐ zěn me jiě dá shù xué tí. Rú guǒ nín xiǎng liǎo jiě gèng duō de huà, huān yíng nín gěi wǒ men dǎ diàn huà, 02-23639988, 02-23639988.

## QUESTIONS AND DISCUSSIONS REGARDING THE READING

### Part I. Vocabulary development

1. Circle the words/phrases you know/have learned.  
把你知道的或是學過的字詞圈起來。
2. Underline the phrase/sentence you understand and read out loud.  
在你懂的詞組或句子下面劃線，並且唸出來。
3. Highlight the words/phrases you do not know.  
標記你不懂的字詞。（老師可以讓學生用不同顏色的筆做筆記。）

### Part II. Reading comprehension

1. Who do you think is the target audience of the commercial?  
你覺得這個廣告的目標客群/聽眾是誰？  
答：小三到小六的學生家長。
2. What subjects does the tutoring center provide additional services for?  
這個補習班提供哪些科目的課外輔導？  
答：小學生的所有科目，特別是英文和數學。
3. For approximately how many hours a week a student will learn in the center if she/he fully participates in this new program?  
如果學生參加完整參加輔導課程，一週大約要在該補習班待上幾個小時？  
答：大約9個小時。
4. At which grades are students qualified to sign up for the new program?  
幾年級的學生才有資格報名參加該輔導課程？  
答：小學三到六年級的學生。

### Part III. Extension discussions

1. In your country, do elementary students participate in a similar program after school? What do you think of this type of tutoring service?

在你自己的國家，小學生下課以後會不會參加類似的補習班？你對這個課後輔導的看法是什麼？

教學提示

讓學生自由發揮。

2. Do you think that elementary school students should sign up for the program by the tutoring center? How do you think the program will benefit or do harm to pupils' learning?

你覺得小學生應該參加課後補習班課程嗎？這樣的課程會如何幫助/干擾學生的學習？

教學提示

讓學生自由發揮。

### 寫給教師的話：

1. 本文主題：藉由廣告內容，介紹臺灣的課輔班文化。
2. 文本詞彙
  - a. 重點新詞彙：家長、放學、補習班、輔導、計劃、複習、解答。
  - b. 擴展詞彙：你/您、聽不懂、有用的、點心
3. 語法點：
  - a. S1陪 S2 do something
  - b. S + 到 place 來 do something
  - c. 了解 + O
  - d. V 更多 (O)
  - e. S1 為 + S2 + do something

- f. 家長、父母英文同parents，但父母限於孩子對爸媽的稱呼，家長限於非孩子以外的外人對孩子爸媽的稱呼。家長的法律概念是對18歲以下孩子的監護人；父母是孩子一生的爸媽。
- g. 放學、下課語意類似，但放學往往適用於大學生以下（K-12）學生結束當天學校課業後回家的行為。大學生以上的學生不適用這個詞。
- h. 繁體「複習」同等於「復習」；前者多見於臺灣當地人的書寫文稿，後者普遍用於美國教科書中。

4. 兩岸發音差異：

學期：xuéqí / xuéqī

星期：xīngqí / xīngqī

5. 課後練習建議：

- a. 請學生假想自己課輔班的主任，讓他們寫一篇短文在華語電視台的廣告中介紹自己的課輔課程。可用以下的文字內容以及文宣內容：

Imagine that you are a director of a tutoring center. Your center just launched a new after-school learning program and you are about to promote it during commercial breaks on Chinese TV channels in the U.S. Please compose a short script relative to the information displayed in the flier.

- b. 請學生談談自己成長過程中所參加的下課後的活動/興趣班/補習班，以及這些課程如何造就今日的自己，抑或是如何給自己的童年帶來了不快樂，並進一步論述父母應該如何教育孩子。

可用以下的文字內容：

When you become a parent, how would you educate your children in ways that are different from or similar with the style of your own parents? Please illustrate your points with your own experience growing up.

華美教育中心

# 課後輔導

After School Program

中文 | 英文 | 數學 | 閱讀

週一至周五 下午四點~六點

臺大名師 教授中文 學習文化知識  
MIT 碩士 輔導英數 解決功課難題

為什麼家長這麼喜歡我們？  
為什麼家長大力介紹我們給親朋好友？  
因為我們用心教學

報名專線：(626) 384-5400

地址：125 E College St, Covina, CA 91723